

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 16240187									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass das Rankgitter oder Spalier sicher und fest im Boden verankert oder an der Wand befestigt ist, um Umkippen oder Herabfallen zu verhindern.	Make sure the trellis or espalier is securely and firmly anchored to the ground or attached to the wall to prevent it from tipping over or falling.	Assurez-vous que le treillis ou le treillis est solidement et fermement ancré au sol ou fixé au mur pour éviter tout basculement ou chute.	Assicurarsi che il traliccio o il traliccio siano saldamente e saldamente ancorati al terreno o fissati al muro per evitare ribaltamenti o cadute.	Zorg ervoor dat het traliwerk of traliwerk veilig en stevig in de grond is verankerd of aan de muur is bevestigd om kantelen of vallen te voorkomen.	Asegúrese de que el enrejado o enrejado esté seguro y firmemente anclado al suelo o sujeto a la pared para evitar que se vuelque o caiga.	Ujistěte se, že mříž nebo mříž je bezpečně a pevně ukotvena k zemi nebo připevněna ke zdi, aby se zabránilo převrácení nebo pádu.	Provjerite je li rešetka sigurno i čvrsto pričvršćena za zid ili pričvršćena za zid kako biste spriječili prevrtanje ili pad.	Prepričajte se, da je rešetka ali rešetka varno in trdno pritrjena na tla ali pritrjena na steno, da preprečite prevračanje ali padec.	Győződjön meg arról, hogy a rács vagy rács biztonságosan és szilárdan rögzítve van a talajhoz, vagy rögzítve van a falhoz, hogy megakadályozza a billenést vagy leesést.
Überprüfen Sie regelmäßig die Stabilität und Verankerung, insbesondere nach starkem Wind oder Sturm.	Check stability and anchoring regularly, especially after strong winds or storms.	Vérifiez régulièrement la stabilité et l'ancrage, surtout après des vents violents ou des tempêtes.	Controllare regolarmente la stabilità e l'ancoraggio, soprattutto dopo forti venti o tempeste.	Controleer regelmatig de stabiliteit en verankering, vooral na harde wind of storm.	Compruebe periódicamente la estabilidad y el anclaje, especialmente después de fuertes vientos o tormentas.	Stabilitu a ukotvení pravidelně kontrolujte, zvláště po silném větru nebo bouřce.	Redovito provjeravajte stabilnost i sidrenje, posebno nakon jakih vjetrova ili oluja.	Redno preverjajte stabilnost in sidranje, zlasti po močnem vetru ali neurju.	Rendszeresen ellenőrizze a stabilitást és a rögzítést, különösen erős szél vagy vihar után.
Überschreiten Sie nicht die empfohlene Belastungsgrenze des Rankgitters oder Spaliers.	Do not exceed the recommended load limit of the trellis or espalier.	Ne dépassez pas la limite de charge recommandée du treillis ou du treillis.	Non superare il limite di carico consigliato del traliccio o del traliccio.	Overschrijd de aanbevolen belastingslimiet van het traliwerk of traliwerk niet.	No exceda el límite de carga recomendado del enrejado o enrejado.	Nepřekračujte doporučený limit zatížení mřížoviny nebo mřížoviny.	Nemojte prekoračiti preporučenu granicu opterećenja rešetke.	Ne prekoračite priporočene omejitve obremenitve rešetke ali rešetke.	Ne lépje túl a rács vagy a rács ajánlott terhelési határát.
Vermeiden Sie das Hängen schwerer Gegenstände oder Pflanzen, die das Gewichtslimit überschreiten könnten.	Avoid hanging heavy objects or plants that may exceed the weight limit.	Évitez de suspendre des objets lourds ou des plantes pouvant dépasser la limite de poids.	Evitare di appendere oggetti pesanti o piante che potrebbero superare il limite di peso.	Vermijd het ophangen van zware voorwerpen of planten die de gewichtslimiet kunnen overschrijden.	Evite colgar objetos pesados o plantas que puedan exceder el límite de peso.	Vyhňte se zavěšení těžkých předmětů nebo rostlin, které mohou překročit hmotnostní limit.	Izbjegavajte vješanje teških predmeta ili biljaka koje mogu premašiti ograničenje težine.	Izogibajte se obešanju težkih predmetov ali rastlin, ki bi lahko presegle omejitve teže.	Kerülje a nehéz tárgyak vagy növények felakasztását, amelyek túlléphetik a súlyhatárt.
Überprüfen Sie das Rankgitter oder Spalier regelmäßig auf Anzeichen von Rost (bei Metallgittern), Fäulnis (bei Holzgittern) oder Beschädigungen.	Check the trellis or espalier regularly for signs of rust (for metal trellises), rot (for wooden trellises) or damage.	Vérifiez régulièrement le treillis ou le treillis pour déceler des signes de rouille (pour les treillis métalliques), de pourriture (pour les treillis en bois) ou de dommages.	Controlla regolarmente il traliccio o il traliccio per rilevare eventuali segni di ruggine (per tralicci di metallo), marciume (per tralicci di legno) o danni.	Controleer het hekwerk of hekwerk regelmatig op tekenen van roest (bij metalen hekwerk), rotting (bij houten hekwerk) of schade.	Revise el enrejado o el enrejado con regularidad para detectar signos de óxido (en el caso de enrejados de metal), podredumbre (en el caso de enrejados de madera) o daños.	Pravidelně kontrolujte mříž nebo mříž, zda nejví známky rzi (u kovových mříží), hniloby (u dřevěných mříží) nebo poškození.	Redovito provjeravajte ima li na rešetki znakova hrđe (za metalne rešetke), truleži (za drvene rešetke) ili oštećenja.	Redno preverjajte rešetko ali rešetko glede znakov rje (pri kovinskih rešetkah), gnilobe (pri lesenih rešetkah) ali poškodb.	Rendszeresen ellenőrizze a rácsot vagy a rácsot, hogy nincs-e benne rozsda (fém rácsok), rothadás (fa rácsok esetén) vagy sérülés jelei.
Bei Schäden oder Abnutzung sofortige Reparatur oder Austausch vornehmen, um Unfälle zu vermeiden.	If damage or wear occurs, repair or replace immediately to avoid accidents.	S'il est endommagé ou usé, réparez ou remplacez immédiatement pour éviter les accidents.	Se danneggiato o usurato, ripararlo o sostituirlo immediatamente per evitare incidenti.	Indien beschadigd of versleten, repareer of vervang dan onmiddellijk om ongelukken te voorkomen.	Si está dañado o desgastado, repárelo o reemplácelo inmediatamente para evitar accidentes.	Pokud je poškozen nebo opotřeben, opravte jej nebo vyměňte, abyste předešli nehodám.	Ako je oštećen ili istrošen, odmah ga popravite ili zamijenite kako biste izbjegli nezgode.	Če je poškodovan ali obrabljen, ga takoj popravite ali zamenjajte, da preprečite nesreče.	Ha bármilyen sérülés vagy kopás tapasztalható, azonnal javítsa meg vagy cserélje ki a balesetek elkerülése érdekében.
Stellen Sie sicher, dass Kinder und Haustiere nicht auf das Rankgitter oder Spalier klettern, um Verletzungen zu vermeiden.	Make sure that children and pets do not climb on the trellis or espalier to avoid injury.	Assurez-vous que les enfants et les animaux domestiques ne grimpent pas sur le treillis ou le treillis pour éviter les blessures.	Assicurarsi che bambini e animali domestici non si arrampichino sul traliccio o sul traliccio per evitare lesioni.	Zorg ervoor dat kinderen en huisdieren niet op het hekwerk of het hekwerk klimmen om letsel te voorkomen.	Asegúrese de que los niños y las mascotas no se suban al enrejado o al enrejado para evitar lesiones.	Zajistěte, aby děti a domácí zvířata nelezli na mříž nebo mříž, aby nedošlo ke zranění.	Pazite da se djeca i kućni ljubimci ne penju na rešetku kako biste izbjegli ozljede.	Prepričajte se, da otroci in hišni ljubljenci ne plezajo po rešetki ali rešetki, da se izognete poškodbam.	sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy gyermekek és háziállatok ne másszanak fel a rácsra vagy rácsra.
Platzieren Sie das Rankgitter oder Spalier an einem Ort, der für Kinder und Haustiere unzugänglich ist, falls dies möglich ist.	If possible, place the trellis or espalier in a location inaccessible to children and pets.	Placez le treillis ou le treillis dans un endroit hors de portée des enfants et des animaux domestiques, si possible.	Posizionare il traliccio o il traliccio in un luogo fuori dalla portata di bambini e animali domestici, se possibile.	Plaats het traliwerk of traliwerk indien mogelijk op een plaats buiten het bereik van kinderen en huisdieren.	Coloque el enrejado o enrejado en un lugar fuera del alcance de los niños y las mascotas, si es posible.	Pokud je to možné, umístěte mříž nebo mřížovinu na místo mimo dosah dětí a domácích zvířat.	Postavite rešetku na mjesto izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca, ako je moguće.	Rešetko ali rešetko postavite na mesto izven dosega otrok in hišnih ljubljencev, če je to mogoče.	Helyezze a rácsot vagy rácsot olyan helyre, ahol gyermekek és háziállatok nem férhetnek hozzá, ha lehetséges.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

bellissa HAAS GmbH
 Birkenstraße 22 D-88285 Bodnegg-Rotheidlen
 haas@bellissa.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 16240187									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, dass die Pflanzen, die am Rankgitter oder Spalier wachsen, regelmäßig geschnitten und gepflegt werden, um ein Überwuchern und zusätzliches Gewicht zu vermeiden.	Make sure that plants growing on the trellis or espalier are regularly trimmed and maintained to avoid overgrowth and additional weight.	Assurez-vous que les plantes poussant sur le treillis ou le treillis sont taillées et entretenues régulièrement pour éviter une prolifération et un poids supplémentaire.	Assicurati che le piante che crescono sul traliccio o sul traliccio siano tagliate e curate regolarmente per prevenire una crescita eccessiva e un peso extra.	Zorg ervoor dat planten die op het latwerk of latwerk groeien, regelmatig worden bijgesneden en verzorgd om overgroei en extra gewicht te voorkomen.	Asegúrese de que las plantas que crecen en el enrejado o enrejado se recorten y cuiden con regularidad para evitar el crecimiento excesivo y el peso adicional.	Ujistěte se, že rostliny rostoucí na mříži nebo mříži jsou pravidelně ořezávány a ošetřovány, aby se zabránilo přerůstání a nadměrné hmotnosti.	Pobrinite se da se biljke koje rastu na rešetki redovito podrezuju i njeguju kako bi se spriječilo prekomjerno izrastanje i dodatna težina.	Poskrbite, da bodo rastline, ki rastejo na rešetki ali rešetki, redno obrezane in negovane, da preprečite prekomerno razraščanje in dodatno težo.	Ügyeljen arra, hogy a rácson vagy rácson növekvő növényeket rendszeresen levágják és gondozzák, hogy elkerüljék a túlnövekedést és a túlsúlyt.
Beachten Sie die spezifischen Anforderungen der Pflanzen bezüglich Wasser, Licht und Düngung.	Consider the plants' specific requirements regarding water, light and fertilization.	Faites attention aux besoins spécifiques des plantes en matière d'eau, de lumière et de fertilisation.	Prestare attenzione alle esigenze specifiche delle piante in termini di acqua, luce e fertilizzazione.	Let op de specifieke eisen van de planten wat betreft water, licht en bemesting.	Presta atención a las necesidades específicas de las plantas en cuanto a agua, luz y fertilización.	Dbejte na specifické požadavky rostlin na vodu, světlo a hnojení.	Obratite pozornost na specifične zahtjeve biljaka u pogledu vode, svjetla i gnojidbe.	Bodite pozorni na posebne zahteve rastlin glede vode, svetlobe in gnojenja.	Ügyeljen a növények sajátos víz-, fény- és trágyázási igényeire.
Verwenden Sie nur die mitgelieferten oder vom Hersteller empfohlenen Befestigungsmaterialien und Werkzeuge.	Use only the fastening materials and tools supplied or recommended by the manufacturer.	Utilisez uniquement les matériaux et outils de fixation fournis ou recommandés par le fabricant.	Utilizzare solo i materiali e gli strumenti di fissaggio forniti o consigliati dal produttore.	Gebruik uitsluitend de door de fabrikant meegeleverde of aanbevolen bevestigingsmaterialen en gereedschappen.	Utilice únicamente los materiales y herramientas de fijación proporcionados o recomendados por el fabricante.	Používejte pouze upevňovací materiály a nástroje poskytnuté nebo doporučené výrobcem.	Koristite samo materijale i alate za pričvršćivanje koje isporučuje ili preporučuje proizvođač.	Uporablajte samo pritrilne materiale in orodja, ki jih je zagotovil ali priporočil proizvajalec.	Csak a gyártó által biztosított vagy ajánlott rögzítőanyagokat és eszközöket használja.
Berücksichtigen Sie die Witterungsbedingungen in Ihrer Region und wählen Sie ein Rankgitter oder Spalier, das den lokalen klimatischen Bedingungen standhält.	Consider the weather conditions in your area and choose a trellis or espalier that can withstand local climatic conditions.	Tenez compte des conditions météorologiques de votre région et choisissez un treillis ou un treillis capable de résister aux conditions climatiques locales.	Considera le condizioni meteorologiche nella tua zona e scegli un traliccio o un traliccio in grado di resistere alle condizioni climatiche locali.	Houd rekening met de weersomstandigheden in uw omgeving en kies een traliewerk of traliewerk dat bestand is tegen de plaatselijke klimaatomstandigheden.	Considere las condiciones climáticas de su área y elija un enrejado o enrejado que pueda soportar las condiciones climáticas locales.	Zvažte povětrnostní podmínky ve vaší oblasti a vyberte mřížovinu nebo mřížovinu, která odolá místním klimatickým podmínkám.	Uzmite u obzir vremenske uvjete u vašem području i odaberite rešetku koja može izdržati lokalne klimatske uvjete.	Upoštevajate vremenske razmere na vašem območju in izberite rešetko ali rešetko, ki lahko prenese lokalne podnebne razmere.	Vegye figyelembe a környék időjárási viszonyait, és válasszon olyan rácst vagy rácst, amely ellenáll a helyi éghajlati viszonyoknak.
Schützen Sie das Rankgitter oder Spalier vor extremen Wetterbedingungen wie starkem Schnee, Hagel oder Stürmen.	Protect the trellis or espalier from extreme weather conditions such as heavy snow, hail or storms.	Protégez le treillis ou le treillis des conditions météorologiques extrêmes telles que les fortes chutes de neige, la grêle ou les tempêtes.	Proteggi il traliccio o il traliccio da condizioni atmosferiche estreme come forti neviccate, grandine o temporali.	Bescherm het traliewerk of traliewerk tegen extreme weersomstandigheden zoals zware sneeuwval, hagel of storm.	Protege el enrejado o enrejado de condiciones climáticas extremas como fuertes nevadas, granizo o tormentas.	Chraňte mříž nebo mříž před extrémními povětrnostními podmínkami, jako je silný sníh, kroupy nebo bouře.	Zaštítite rešetku od ekstremnih vremenskih uvjeta poput velikog snijega, tuče ili oluje.	Zaščitite rešetko ali rešetko pred ekstremnimi vremenskimi razmerami, kot so močno sneženje, toča ali neurja.	Óvja a rácst vagy a rácst a szélsőséges időjárási viszonyoktól, például erős hótól, jégesőtől vagy vihartól.
Bewahren Sie die Kaufbelege und Garantieinformationen für zukünftige Referenz auf.	Please retain purchase receipts and warranty information for future reference.	Conservez la preuve d'achat et les informations de garantie pour référence future.	Conservare la prova d'acquisto e le informazioni sulla garanzia per riferimento futuro.	Bewaar het aankoopbewijs en de garantie-informatie voor toekomstig gebruik.	Conserve el comprobante de compra y la información de la garantía para referencia futura.	Ušchovejte si doklad o nákupu a informace o záruce pro budoucí použití.	Sačuvajte dokaz o kupnji i informacije o jamstvu za buduću upotrebu.	Shranite dokazilo o nakupu in informacije o garanciji za prihodnjo uporabo.	Őrizze meg a vásárlást igazoló dokumentumot és a garanciális információkat későbbi felhasználás céljából.